



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 30 maja 2012 r. (30.05)
(OR. en)**

10505/12

**Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2012/0119 (NLE)**

**EEE 64
BUDGET 14
MI 381
SOC 429**

WNIOSEK

Od:	Komisja Europejska
Data:	25 maja 2012 r.
Nr dok. Kom.:	COM(2012) 235 final
Dotyczy:	Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej stanowiska Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG w sprawie zmiany Protokołu 31 do Porozumienia EOG w sprawie współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami

Delegacje otrzymują w załączeniu wniosek Komisji przekazany wraz z pismem przewodnim od dyrektora Jordiego AYETA PUIGARNAUA Sekretarzowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej Uwe CORSEPIUSOWI.

Załącznik: COM(2012) 235 final



KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 25.5.2012 r.
COM(2012) 235 final

2012/0119 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

**dotycząca stanowiska Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG
w sprawie zmiany Protokołu 31 do Porozumienia EOG w sprawie współpracy w
konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

W celu zapewnienia wymaganego bezpieczeństwa prawnego oraz jednolitości rynku wewnętrznego Wspólny Komitet EOG ma za zadanie włączyć całe stosowne prawodawstwo Unii do Porozumienia EOG jak najszybciej po jego przyjęciu, a także umożliwić państwom EFTA należącym do obszaru EOG udział w działaniach i programach UE mających znaczenie dla obszaru EOG.

Artykuł 78 Porozumienia EOG stanowi, że Umawiające się Strony wzmacniają i poszerzają współpracę w ramach działań Unii w dziedzinie, między innymi, polityki społecznej.

2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENY SKUTKÓW

1. Projekt decyzji Wspólnego Komitetu EOG (załączony do niniejszego wniosku w sprawie decyzji Rady) ma na celu zmianę protokołu 31 do Porozumienia EOG w sprawie współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami w celu rozszerzenia współpracy Umawiających się Stron i włączenia współpracy w zakresie swobodnego przepływu pracowników, koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego i działań na rzecz migrantów, w tym migrantów z państw trzecich.
2. Niniejsza zmiana ma na celu umożliwić Państwom EFTA uczestnictwo, począwszy od dnia 1 stycznia 2012 r., w działaniach finansowanych z następujących pozycji budżetowych wprowadzonych do ogólnego budżetu Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012: pozycja w budżecie 04 01 04 08 „Swobodny przepływ pracowników, koordynacja systemów zabezpieczenia społecznego i działań na rzecz migrantów, w tym migrantów z państw trzecich— Wydatki na administrację i zarządzanie” oraz artykuł 04 03 05 „Swobodny przepływ pracowników, koordynacja systemów zabezpieczenia społecznego i działań na rzecz migrantów, w tym migrantów z państw trzecich”.
3. Na mocy art. 79 ust. 3 oraz bez uszczerbku dla art. 80 Porozumienia EOG, część VII (Postanowienia instytucjonalne) Porozumienia ma częściowo zastosowanie do tej współpracy.

3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

Artykuł 1 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2894/94 w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia EOG stanowi, że stanowisko, jakie należy przyjąć w imieniu Unii w odniesieniu do takich decyzji, ustala Rada na wniosek Komisji.

Komisja przedkłada projekt decyzji Wspólnego Komitetu EOG do przyjęcia przez Radę jako stanowisko Unii. Komisja ma nadzieję przedstawić to stanowisko Wspólnemu Komitetowi EOG w najbliższym możliwym terminie.

Wniosek

DECYZJA RADY

**dotycząca stanowiska Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG
w sprawie zmiany Protokołu 31 do Porozumienia EOG w sprawie współpracy
w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 46, 48 i 218 ust. 9,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2894/94 z dnia 28 listopada 1994 r. w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym¹, w szczególności jego art. 1 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Protokół 31 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym (zwanego dalej „Porozumieniem EOG”) zawiera szczególne przepisy i ustalenia dotyczące współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami.
- (2) Należy rozszerzyć współpracę Umawiających się Stron Porozumienia na działania poza czterema swobodami, w tym współpracę dotyczącą swobodnego przepływu pracowników, koordynację systemów zabezpieczenia społecznego i działań na rzecz migrantów, w tym migrantów z państw trzecich.
- (3) W związku z powyższym należy zmienić Protokół 31 do Porozumienia EOG w celu umożliwienia realizacji rozszerzonej współpracy.
- (4) Stanowisko Unii w ramach Wspólnego Komitetu EOG powinno być oparte na dołączonym projekcie decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Stanowisko, jakie Unia Europejska ma zająć we Wspólnym Komitecie EOG w sprawie proponowanej zmiany protokołu 31 do Porozumienia EOG, opiera się na projekcie decyzji Wspólnego Komitetu EOG dołączonym do niniejszej decyzji.

¹ Dz.U. L 305 z 30.11.1994, s. 6.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w dniu jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

Projekt (5.3.2012)

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG nr

**w sprawie zmiany Protokołu 31 do Porozumienia EOG,
w sprawie współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami**

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 86 i 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Protokół 31 do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr [...] z dnia [...] r.¹.
- (2) Należy rozszerzyć współpracę Umawiających się Stron w celu włączenia współpracy w zakresie swobodnego przepływu pracowników, koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego i działań na rzecz migrantów, w tym migrantów z państw trzecich.
- (3) Protokół 31 do Porozumienia powinien zatem zostać zmieniony, aby umożliwić podjęcie rozszerzonej współpracy od dnia 1 stycznia 2012 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W art. 5 Protokołu 31 do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

1. po ust. 11 wprowadza się ustęp w brzmieniu:
 - „12. Od dnia 1 stycznia 2012 r. państwa EFTA uczestniczą w działaniach finansowanych z następujących pozycji budżetowych, wprowadzonych do ogólnego budżetu Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012:
 - **Pozycja w budżecie 04 01 04 08:** „Swobodny przepływ pracowników, koordynacja systemów zabezpieczenia społecznego i działań na rzecz migrantów, w tym migrantów z państw trzecich— Wydatki na administrację i zarządzanie”;

¹ Dz.U. ...

- **Artykuł w budżecie 04 03 05:** „Swobodny przepływ pracowników, koordynacja systemów zabezpieczenia społecznego i działań na rzecz migrantów, w tym migrantów z państw trzecich.”;
- 2. w ust. 5 sformułowanie „oraz w programie, o którym mowa w tiret dwunastym, począwszy od 1 stycznia 2009 r.” otrzymuje brzmienie: „oraz w programie, o którym mowa w tiret dwunastym, począwszy od 1 stycznia 2009 r. i w działaniach finansowanych z następujących pozycji budżetowych na rok budżetowy 2012, o których mowa w ust. 12, począwszy od dnia 1 stycznia 2012 r.”;
- 3. w ust. 6 i 7 wyrazy „ustęp 8” zastępuje się wyrazami „ustęp 8 i 12”.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po złożeniu ostatniej notyfikacji do Wspólnego Komitetu EOG zgodnie z art. 103 ust. 1 Porozumienia*.

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 stycznia 2012 r.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG

Przewodniczący

Sekretarze

Wspólnego Komitetu EOG

* [Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.] [Wskazano wymogi konstytucyjne.]